

CLASSIFIEDS / PETITES ANNONCES

ADVERTISE / ANNONCEZ-VOUS

For members only. Classified advertising is a members-only service. The rate for this exclusive advertising is \$0.70/word, and there is a maximum of 75 words. To place a classified ad, email your copy to ads@editors.ca with "classified ad for AV" in the subject line. You will be billed for your ad by the national office. Payment will be expected within 30 days and can be made by cheque, VISA, or MasterCard.

Annonces publicitaires. L'accès au service d'annonces publicitaires est exclusivement réservé aux membres. Le tarif est de 0,70 \$ CAN le mot, avec un maximum de 75 mots par annonce. Pour insérer une annonce, envoyez un courriel à publicites@reviseurs.ca en précisant «Petites annonces pour VA» comme objet de votre message. Le bureau de la Permanence nationale vous fera suivre une facture. Le règlement doit être effectué dans les 30 jours suivant réception de cette facture. Il est possible de payer par chèque, Visa ou MasterCard.

CONTRIBUTE / CONTRIBUEZ

Collaborez à Voix active! Vous avez une idée d'article, un sujet qui vous tient à cœur, une expérience édifiante? N'hésitez plus et écrivez-nous! Vous aimeriez partager votre intérêt et faire un compte rendu de lecture? Contactez-nous et nous vous offrirons un livre à lire.

Vous êtes un réviseur chevronné ou en quête d'expérience, et vous souhaitez aider à la publication

de *Voix active*? Joignez-vous à l'équipe de bénévoles! Vous choisirez d'intervenir où bon vous semble, en révision de fond ou de forme, préparation de copie ou correction d'épreuves. Courriel : voix.active@reviseurs.ca

Calling all volunteers! Are you an experienced copy editor (five or more years) willing to volunteer a few hours of your time to copy edit *Active Voice* and AV Online editorial activities? We're looking for volunteers to help copy edit both print and online content, and to maintain AV Online web pages by ensuring they are kept up-to-date, error-free, and easy to navigate. For more information, contact active_voice@editors.ca.

Wanted: Story ideas looking for writers

Story idea #1: The new *Chicago Manual of Style* 16th Ed. arrived this past September. What are the changes and improvements? Are they significant enough to warrant purchasing the new edition? Why is a new edition being issued? We're looking for a 1200-1500 word article that will cover these and other questions about the new CMOS, an article that will guide editors through the changes.

Story idea #2: Starting a freelance editing business: the top 10 things an editor should consider. The article should be as helpful to new editors fresh out of school as it would be to seasoned editors who want to strike out on their own. Word count is between 600 and 1000 words.

These articles will be considered for publication in either the winter 2011 or spring 2011 issue of *Active Voice* or on *AV Online*. Deadline for submission is

November 1, 2010. If you are interested in writing, contributing to, or researching one of these articles,

SUBSCRIBE / ABONNEZ-VOUS

please email active_voice@editors.ca.

Abonnez-vous à *Active Voice* / *Voix active*.

Voix active est publiée trois fois par an et distribuée gratuitement à tous les membres de l'ACR. Si vous n'êtes pas membre de l'Association mais désirez recevoir cette publication, contactez-nous et nous serons heureux de pouvoir vous compter au nombre de nos abonnés.

Tarifs d'abonnement annuel:

- 39,95 \$ CAN pour le Canada
- 52,95 \$ CAN pour les États-Unis
- 79,95 \$ CAN pour l'étranger

Courriel: publicites@reviseurs.ca

Subscribe to *Active Voice* / *Voix active*.

Active Voice is published three times a year and distributed free to EAC members. If you are not a member and would like to receive this publication, we would be happy to include you among our subscribers.

Annual subscription rates:

- C\$39.95 in Canada
- C\$52.95 in the United States
- C\$79.95 overseas

Email: ads@editors.ca

Aménagements

... suite de la page 7

Contrat type des réviseurs pigistes


(reviseurs.ca/fr/embauchez/contrat_type/index.html) Lorsque vous négociez avec un client, considérez combien vous paraissez professionnel et organisé à ses yeux. Qu'il soit taillé sur mesure ou utilisé dans sa forme actuelle, le contrat est un outil de vente qui vous aidera à protéger vos intérêts en cas de litige.

Service de médiation

(reviseurs.ca/fr/membres/services/index.html#mediation) Dans l'éventualité où un litige vous opposerait à un client, l'ACR offre des services de médiation conçus pour vous aider à conserver la relation que vous entretenez avec votre client, tout en réglant le différend à l'amiable.

La plupart de ces services sont gérés par un comité qui leur est propre. N'hésitez pas à communiquer avec les présidents de ces comités afin d'en savoir plus. Rendez-vous à la page www.reviseurs.ca/fr/ACR/comites_nationaux.html pour consulter la liste des adresses de

courriel ou pour communiquer avec tout représentant des comités nationaux ou des sections de l'ACR.

Contactez Carolyn L Burke à carolyn.burke@reviseurs.ca 


La révision en réflexion

... suite de la page 11

la totalité de mes heures travaillées est facturée? » En effet, les avocats le font à la seconde près, alors pourquoi les réviseurs ne le feraient-ils pas?

Est-ce parce qu'ils n'ont pas de reconnaissance professionnelle au même titre que les traducteurs, par exemple? Voilà une des questions auxquelles Marielle Godbout a répondu lors de la conférence «Le statut professionnel: pour que les réviseurs obtiennent la reconnaissance qui leur revient». La conférencière a posé un regard lucide et éclairant sur notre profession et sur les étapes qui restent à franchir pour faire reconnaître la profession de réviseur à sa juste valeur.

Pour intégrer toutes ces connaissances, je suis allée harmoniser mon énergie en participant à l'atelier offert par Debra Huron, «Feng Shui for your work place». Au moyen d'un exposé théorique et d'un atelier pratique, les participants ont pu comprendre les notions de cet art chinois pour mieux harmoniser leur espace de travail. Il suffit de placer ses meubles aux endroits adéquats, de libérer son bureau et de vivifier son espace de travail pour que la vie révèle toute son abondance.

Et de l'abondance, j'en ai vécu lors de ce congrès. Les connaissances des conférenciers et conférencières ainsi que celles partagées par mes pairs sont venues enrichir mon approche professionnelle, solidifier mes savoirs, mais aussi m'aider à prendre conscience de mes forces et talents. Plus encore: je suis maintenant habitée de la subtile impression de faire partie de la grande famille des réviseurs. Je sais que je lui ferai honneur, à cette famille, des Rocheuses à l'Atlantique. Rendez-vous l'an prochain à Vancouver! 

Edvantage Press — *Ideas to Discover*

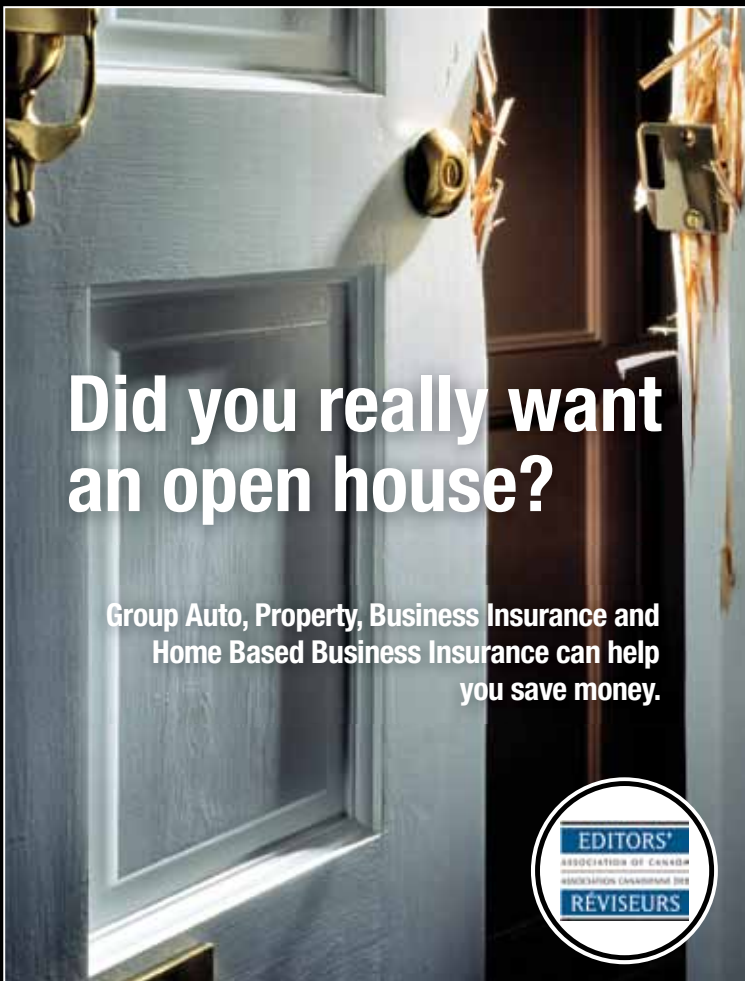
Exceptional, cost-effective educational resources
that work for teachers and students across Canada

Look for us online and in print

www.edvantagepress.com



 Edvantage Press



Did you really want an open house?

Group Auto, Property, Business Insurance and
Home Based Business Insurance can help
you save money.



**Unexpected Property and Auto upgrades
can really add up.**

So can the discounts from Waterloo Insurance™.

You are eligible for the Waterloo Insurance Group Auto, Property and Home Based Business Insurance Program. You could potentially save up to **60%** on your insurance premiums if you insure your automobile and personal property with Waterloo Insurance.

We offer excellent coverage for all of your insurance needs including:

- car, SUV, truck and motorcycle
- home, condo, seasonal home and tenant
- home based or rented/owned office business insurance coverage

**Protect yourself from unexpected events.
Call us today and see how much you can save.**

1-866-247-7700

ContactWaterloo@teig.com

Brought to you by: York Alliance Insurance Brokers Inc.



Visit our website at: www.WaterlooInsurance.com